

Nome Técnico: Instrumentos Cirúrgicos Odontológicos

Nome Comercial: Instrumentos Articulados não Cortantes – H. Zepf

Modelo/dimensão: conforme tabela 1

Referência: conforme tabela 1

Contém: 1 unidade

Material: conforme tabela 1

Fabricante:

HELMUT ZEPF MEDIZINTECHNIK GMBH

Obere Hauptstrasse 16-22

D-78606 Seitingen-1/Tuttlingen/Alemanha

Tel.: +49 (0) 7464 / 98 88 -0

Fax: +49 (0) 7464 / 98 88 -88

E-Mail: info@zepf-dental.com

Internet: www.zepf-dental.com

Importado e Distribuído por:

Welfare Imp. de Prod. Médico-Odontológicos Ltda.

Rua Pres. Campos Salles, 45-B – Bairro Glória – 89217-100 – Joinville – SC

Fone/Fax: +55 47 3433-6572

www.welfare.com.br - welfare@welfare.com.br

Responsável Técnico: Heinz Adolfo Kricheldorf – CRO/SC – 98

Lote nº:

Registro Anvisa nº:

Prazo de Validade: Indeterminado

Especificações e Características Técnicas: Ver Instruções de Uso.

Condições Especiais de Armazenamento, conservação e/ou manipulação: Ver instruções de Uso.

Manter na embalagem original e em local arejado, limpo, seco, ao abrigo de iluminação e a uma temperatura ambiente. Empilhamento máximo: 10 caixas.

Como utilizar e conteúdo: Ver Instruções de Uso.

Advertências e Precauções: Ver Instruções de Uso.

PRODUTO NÃO ESTÉRIL – ESTERILIZAR ANTES DO USO

PRODUTO REUTILIZÁVEL

1. IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO

Os dispositivos **INSTRUMENTOS ARTICULADOS NÃO CORTANTES – H. ZEPF** fabricados pela H. ZEPF foram concebidos para serem utilizados durante procedimentos odontológicos. Devem consultar-se os rótulos destes dispositivos, o manual de instruções e a técnica operatória reservada ao médico para obter informações quanto às indicações e contra-indicações de utilização relacionadas com o doente, bem como os riscos associados, o modo de utilização e os avisos e precauções específicos.

2. MATERIAIS UTILIZADOS NA FABRICAÇÃO DOS INSTRUMENTOS CIRÚRGICOS











É utilizado para a fabricação dos instrumentos o material aço inoxidável tipo 420 e AISI 304 (Conforme a norma ASTM F899). Os instrumentais são apresentados em diversas formas, tamanhos e angulações, visando atender com maior diversidade os procedimentos cirúrgicos e odontológicos.






As pontas ativas dos instrumentais são constituídas em Aço Inoxidável e em alguns modelos, são complementados em sua parte não ativa, por materiais como Titânio Puro (conforme a norma ASTM F 67), e materiais plásticos como o Acetal (conforme ASTM D 4181), PEEK, silicone e teflon. Estes materiais tem o objetivo de melhorar o funcionamento e o desempenho destes instrumentos, proporcionando uma melhor ergonomia no manuseio, bem como melhor acabamento e leveza na utilização.






3. APRESENTAÇÃO






Os **INSTRUMENTOS ARTICULADOS NÃO CORTANTES – H. ZEPF** são comercializados individualmente em envelopes plásticos. Os instrumentais seguem com rótulos onde constam as informações: Nome do Fabricante; Nome Comercial do Produto; Nome Técnico; Número do Lote; Número do registro ANVISA; Código do Produto; Quantidade; Descrição do produto que contém a embalagem (modelo); Data de fabricação; Data do vencimento; Descrição da matéria-prima utilizada para fabricação do produto (Composição); Endereço do fabricante; Nome do Responsável técnico; O dizer: "Produto não estéril"; Antes de usar, vide instruções de uso; Advertências/Precauções/Cuidados especiais/Simbologia: Vide Instrução de Uso. As caixas e bandejas contêm as seguintes informações gravadas a laser para permitir a rastreabilidade: Logomarca da **H. ZEPF**; Número do Lote de Fabricação e Código.






TABELA 1 - RELAÇÃO DOS COMPONENTES QUE COMPOEM OS INSTRUMENTOS ARTICULADOS NÃO CORTANTES – H. ZEPF






CÓDIGO	DESCRIÇÃO	IMAGEM	MATERIAL
19.561.13	Pinça para canal-nerval		Inox 420
22.523.13	Pinça curvada 11,5 cm La Grange		Inox 420
22.523.90D	Pinça curvada 11cm 90° La Grange		Inox 420
19.037.01	Pinça Ivory 30mm		Inox 420
19.010.00	Pinça Ainsworth		Inox 420
19.015.00	Pinça Ivory 17cm		Inox 420
19.099.00	Pinça separadora		Inox 420
19.281.15TC	Pinça multi face		Inox 420
23.120.12	Pinça abraçadeira		Inox 420
12.002.00Z	Extrator		Inox 420
10.001.00	Extrator		
10.801.00	Extrator		






12.017.00Z	Extrator		Inox 420
10.017.00	Extrator		
10.817.00	Extrator		
12.067.17Z	Extrator		Inox 420
10.067.17	Extrator		
10.867.17	Extrator		
12.007.00Z	Extrator		Inox 420
10.007.00	Extrator		
10.807.00	Extrator		
12.018.00Z	Extrator		Inox 420
10.018.00	Extrator		
10.818.00	Extrator		
12.067.18Z	Extrator		Inox 420
10.067.18	Extrator		
10.867.18	Extrator		







12.073.01Z	Extrator		Inox 420
10.073.01	Extrator		
10.873.01	Extrator		
12.067.01Z	Extrator		Inox 420
10.067.01	Extrator		
10.867.01	Extrator		
12.013.00Z	Extrator		Inox 420
10.013.00	Extrator		
10.813.00	Extrator		
12.079.00Z	Extrator		Inox 420
10.079.00	Extrator		
10.879.00	Extrator		
12.051.01Z	Extrator		Inox 420
10.051.01	Extrator		
10.851.01	Extrator		












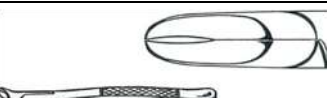


12.022.00Z	Extrator		Inox 420
10.022.00	Extrator		
10.822.00	Extrator		
12.087.00Z	Extrator		Inox 420
10.087.00	Extrator		
10.887.00	Extrator		
12.034.07Z	Extrator		Inox 420
10.034.07	Extrator		
10.934.00	Extrator		
12.035.07Z	Extrator		Inox 420
10.035.07	Extrator		
10.935.00	Extrator		
12.036.07Z	Extrator		Inox 420
10.036.02	Extrator		
10.836.02	Extrator		















12.034.08Z	Extrator		Inox 420
10.034.08	Extrator		
10.934.01	Extrator		
12.035.08Z	Extrator		Inox 420
10.035.08	Extrator		
10.935.01	Extrator		
12.036.08Z	Extrator		Inox 420
10.036.08	Extrator		
10.936.01	Extrator		
12.021.90Z	Extrator		Inox 420
10.021.90	Extrator		
10.821.90	Extrator		
12.034.00Z	Extrator		Inox 420
10.034.00	Extrator		
10.834.00	Extrator		




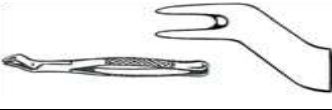








12.035.01Z	Extrator		Inox 420
10.035.01	Extrator		
10.835.01	Extrator		
12.034.01Z	Extrator		Inox 420
10.034.01	Extrator		
10.834.01	Extrator		
12.036.00Z	Extrator		Inox 420
10.036.00	Extrator		
10.836.00	Extrator		
12.067.95Z	Extrator		Inox 420
10.067.95	Extrator		
10.867.95	Extrator		
12.035.00Z	Extrator		Inox 420
10.035.00	Extrator		
10.835.00	Extrator		













12.036.01Z	Extrator		Inox 420
10.036.01	Extrator		
10.836.01	Extrator		
12.079.95Z	Extrator		Inox 420
10.079.95	Extrator		
10.879.95	Extrator		
12.067.90Z	Extrator		Inox 420
12.067.90	Extrator		
10.867.90	Extrator		
12.079.90Z	Extrator		Inox 420
12.079.90	Extrator		
10.879.90	Extrator		
12.045.15Z	Extrator		Inox 420
12.045.15ZS	Extrator		
12.045.15	Extrator		
10.845.15	Extrator		












12.051.15Z	Extrator		Inox 420
12.051.15ZS	Extrator		
12.051.15	Extrator		
10.851.15	Extrator		Inox 420
12.044.15Z	Extrator		
12.059.00Z	Extrator		Inox 420
12.522.15Z	Extrator		Inox 420
10.522.15	Extrator		
10.808.15	Extrator		
12.522.16Z	Extrator		
10.522.16	Extrator		
10.808.16	Extrator		
14.700.01	Extrator		Inox 420
14.700.10Z	Extrator		Inox 420













14.701.10Z	Extrator		Inox 420
10.681.29	Extrator		Inox 420
10.681.07	Extrator		Inox 420
10.681.33	Extrator		Inox 420
10.681.13	Extrator		Inox 420
10.681.22	Extrator		Inox 420
10.681.51	Extrator		Inox 420
10.681.52	Extrator		Inox 420
14.001.00	Extrator Standard		Inox 420
14.001.01	Extrator Henehan		Inox 420
14.003.09	Extrator Woodward		Inox 420
14.005.00	Extrator Physik		Inox 420
14.010.07	Extrator		Inox 420
14.010.09	Extrator		Inox 420











14.015.00	Extrator Harris		Inox 420
14.016.00	Extrator		Inox 420
14.016.05	Extrator		Inox 420
14.017.00	Extrator		Inox 420
14.018.15	Extrator Harris		Inox 420
14.018.16	Extrator Harris		Inox 420
14.023.00	Extrator		Inox 420
14.027.00	Extrator		Inox 420
14.032.00	Extrator Parmly		Inox 420
14.032.01	Extrator Parmly		Inox 420
14.053.15	Extrator		Inox 420
14.053.16	Extrator		Inox 420
14.062.00	Extrator		Inox 420
14.065.00	Extrator		Inox 420








14.069.00	Extrator Tomes		Inox 420
14.085.01	Extrator Thomas		Inox 420
14.088.15	Extrator Nevius		Inox 420
14.088.16	Extrator Nevius		Inox 420
14.101.00	Extrator Hull		Inox 420
14.103.00	Extrator		Inox 420
14.150.00	Extrator Cryer		Inox 420
14.150.00D	Extrator Cryer		
14.150.01	Extrator Cryer		Inox 420
14.150.05	Extrator Cryer		Inox 420
14.151.00	Extrator Cryer		Inox 420
14.151.00D	Extrator Cryer		
14.151.01	Extrator Cryer		Inox 420
14.151.05	Extrator Cryer		Inox 420





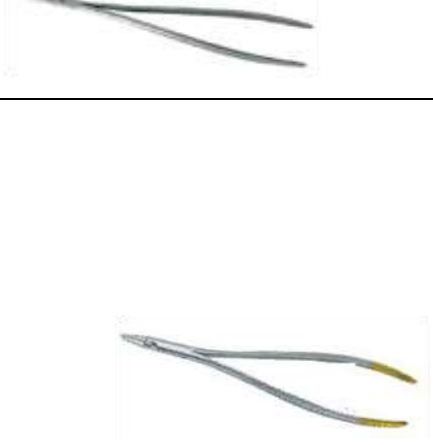

14.203.00	Extrator		Inox 420
14.210.05	Extrator		Inox 420
14.217.00	Extrator		Inox 420
14.222.00	Extrator		Inox 420
14.286.00	Extrator		Inox 420
14.150.10	Extrator		Inox 420
14.010.11	Extrator		Inox 420
14.010.11	Extrator		Inox 420
14.151.11	Extrator		Inox 420
14.222.11	Extrator		Inox 420
14.151.10	Extrator		Inox 420
12.234.07Z	Extrator		Inox 420
12.234.08Z	Extrator		







12.235.07Z	Extrator		Inox 420
12.235.08Z	Extrator		
12.217.00Z	Extrator		Inox 420
12.218.00Z	Extrator		
12.236.07Z	Extrator		Inox 420
12.236.08Z	Extrator		
12.213.00Z	Extrator		Inox 420
12.222.00Z	Extrator		Inox 420
12.267.01Z	Extrator		Inox 420
12.279.90Z	Extrator		Inox 420
15.036.01	Extrator Exlog		Inox 420
15.021.90	Extrator Exlog		Inox 420
15.079.90	Extrator Exlog		Inox 420

15.045.15	Extrator Exlog		Inox 420
15.051.15	Extrator Exlog		Inox 420
15.034.00	Extrator Exlog		Inox 420
15.034.01	Extrator Exlog		Inox 420
15.035.00	Extrator Exlog		Inox 420
15.035.01	Extrator Exlog		Inox 420
15.067.90	Extrator Exlog		Inox 420
15.036.00	Extrator Exlog		Inox 420
23.054.12	Pinça Halsted-Mosquito reta 12,5cm		Inox 420
23.055.12	Pinça Halsted-Mosquito curva 12,5cm		Inox 420
23.058.12	Pinça Halsted-Mosquito reta 12,5cm		Inox 420
23.059.12	Pinça Halsted-Mosquito curva 12,5cm		Inox 420











23.060.12	Pinça Micro-Halsted reta 12,5cm		Inox 420
23.061.12	Pinça Micro-Halsted curva 12,5cm		Inox 420
23.062.12	Pinça Micro-Halsted reta 12,5cm		Inox 420
23.063.12	Pinça Micro-Halsted curva 12,5cm		Inox 420
23.781.15	Pinça Allis reta 15cm		Inox 420
23.782.15	Pinça Allis curva 15cm		
23.099.14	Pinça Kelly curva 14cm		Inox 420
23.098.14	Pinça Kelly reta 14cm		
23.709.11	Pinça Backhaus 11cm		Inox 420
23.740.20	Pinça reta 20cm		Inox 420
23.741.20	Pinça curva 20cm		
37.261.11	Suporte de boca Molt 11,2cm		Inox 420
37.261.14	Suporte de boca Molt 14cm		
37.271.00	Retrator Denhart		Inox 420

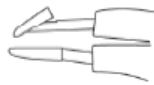
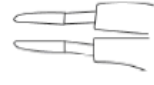






41.240.12	Pinça Derf ponta reta 12,5cm		Inox 420
41.362.12TC	Pinça Derf ponta reta 12,5cm		Inox 420
41.256.14	Pinça Mayo-Hegar ponta reta 14cm		Inox 420
41.256.16	Pinça Mayo-Hegar ponta reta 16cm		
41.256.18	Pinça Mayo-Hegar ponta reta 18cm		
41.258.14TC	Pinça Mayo-Hegar ponta reta 14cm		Inox 420
41.258.16TC	Pinça Mayo-Hegar ponta reta 16cm		
41.258.18TC	Pinça Mayo-Hegar ponta reta 18cm		
41.250.15	Pinça Crile-Wood 15cm ponta reta		Inox 420
41.252.15TC	Pinça Crile-Wood 15cm ponta reta		Inox 420
41.252.18TC	Pinça Crile-Wood 18cm ponta reta		
41.352.15TC	Pinça Ryder 15cm ponta reta		Inox 420





41.246.15TC	Pinça Swedish 15cm ponta reta		Inox 420
41.332.20TC	Pinça Hösel 21cm ponta reta		Inox 420
41.318.17TC	Pinça Lichtenberg 17cm ponta reta		Inox 420
41.317.17TC	Pinça Lichtenberg 17cm ponta curva		
41.274.18	Pinça Tönnis 18cm reta		Inox 420
41.368.16	Pinça Langenbeck-Ryder 16cm reta		Inox 420
41.368.18	Pinça Langenbeck-Ryder 18cm reta		
41.368.20	Pinça Langenbeck-Ryder 20cm reta		
41.369.16	Pinça Langenbeck-Ryder 16cm curva		
41.369.18	Pinça Langenbeck-Ryder 18cm curva		
41.369.20	Pinça Langenbeck-Ryder 20cm curva		
41.262.14	Pinça Matthieu 14cm ponta reta		Inox 420
41.262.17	Pinça Matthieu 17cm ponta reta		
41.264.14	Pinça Matthieu 14cm ponta reta		
41.264.17	Pinça Matthieu 17cm ponta reta		


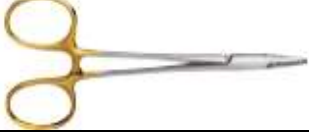






41.310.14TC	Pinça Matthieu 14cm ponta reta		Inox 420
41.310.17TC	Pinça Matthieu 17cm ponta reta		
41.916.15	Pinça 15,0cm		Inox 420
41.917.15	Pinça 15,0cm		
46.685.12	Pinça multiface 12cm		Inox 420
46.685.12 TC	Pinça multiface 12cm		
47.849.14	Pinça reposicionadora 14,5cm		Inox 420
57.010.16	Medidor 20mm para implante dentário		Inox 420
57.010.06	Medidor 15mm reto		
57.010.20	Medidor 20mm curvado		
57.010.10	Medidor 40mm curvado		Inox 420
57.011.20	Medidor 20mm, 45°, angulado		
57.011.40	Medidor 40mm, 45°, angulado		






41.200.17TC-K	Pinça para agulha, 17,5cm, reta, fechada com mola dupla		Inox 420
41.200.15T	Pinça para agulha, 15cm, reta		Inox 420
41.200.17T	Pinça para agulha, 17,5cm, reta		
41.200.15TC	Pinça para agulha, 15cm, reta		
41.200.17TC	Pinça para agulha, 17,5cm, reta		
41.201.15T	Pinça para agulha, 15cm, curvada		Inox 420
41.201.17T	Pinça para agulha, 17,5cm, curvada		
41.201.15TC	Pinça para agulha, 15cm, curvada		
41.201.17TC	Pinça para agulha, 17,5cm, curvada		
41.015.17	Pinça para agulha Würzburg 17,5cm, reta		Inox 420
41.010.17T	Pinça para agulha 17,5cm, reta		Inox 420
41.010.17TC	Pinça para agulha 18cm, reta		
41.010.17TC-M	Pinça para agulha 18cm, reta		

41.011.17T	Pinça para agulha 17,5cm, curvada		Inox 420
41.011.17TC	Pinça para agulha 18cm, curvada		
46.030.13	Pinça para quebrar lâmina, 13,5cm		Inox 420
46.030.16	Pinça para quebrar lâmina, 16cm		
19.277.01Z	Alicate Bauer, modificado DGBM, 14,5cm		Inox 420
19.281.15TC	Alicate, 15cm		Inox 420
19.274.00	Alicate extrator 16cm, 40 pontas plásticas intercambiáveis, e adesivo		Inox 420
31.185.02	Alicate telescópico Crown, 13cm, com pontas diamantadas 1,65mm		Inox 420
31.184.13	Pinça pega coroa		Inox 420
19.275.04	Inserto		Inox 420
19.281.16	Pinça removedora de coroas e pontes, 16cm		Inox 420
31.185.00	Pinça ajustável, bilateral, 13cm, ponta intercambiável, 2,35mm		
31.185.01	Pinça ajustável, unilateral, 13cm, ponta intercambiável, 2,35mm		Inox 420
31.185.04	Pinça ajustável, 13cm, ponta intercambiável, 2,35mm		

31.185.10	Ponta da pinça ajustável 2,35mm		Inox 420
31.185.12	Ponta da pinça rígida 2,35mm		Inox 420
19.080.12D	Pinça para matriz, 12cm, angulada 90°, distal		Inox 420
19.080.12M	Pinça para matriz, 12cm, angulada 90°, mesial		Inox 420
31.690.50	Medidor alveolar, prof. máx. 13mm x 20mm		Inox 420
23.709.09	Pinça Backhaus 9cm		Inox 420
23.050.10	Pinça Hartmann 10cmx20mm reta		Inox 420
23.051.10	Pinça Hartmann 10cmx20mm curvada		
53.030.14	Pinça Allis 14cm, 4x5		Inox 420
53.032.15	Pinça Allis 15cm, 4x5		
53.034.19	Pinça Allis 19cm, 5x6		
53.034.25	Pinça Allis 25cm, 5x6		








23.105.14	Pinça Kocher 14cm 2,5mm curvada		Inox 420
23.104.14	Pinça Kocher 14cm 2,5mm reta		
23.106.14	Pinça Rochester 14cmx2,5mm reta		Inox 420
23.106.16	Pinça Rochester 16cmx2,5mm reta		
23.106.18	Pinça Rochester 18cmx2,5mm reta		
23.107.14	Pinça Rochester 14cmx2,5mm curvada		
23.107.16	Pinça Rochester 16cmx2,5mm curvada		
23.107.18	Pinça Rochester 18cmx2,5mm curvada		
60.150.24	Afastador retrator Rowe dir. 24cm		Inox 420
60.151.24	Afastador retrator Rowe esq. 24cm		
60.602.23	Afastador retrator Asch 23cm		Inox 420





59.260.14	Especulo nasal Wien 14cm		Inox 420
59.260.15	Especulo nasal Wien 15cm		
59.260.16	Especulo nasal Wien 16cm		
41.362.12	Pinça Derf ponta reta 12,5cm		Inox 420
41.358.16	Pinça Olsen-Hegar ponta reta 17cm		Inox 420
41.358.18	Pinça Olsen-Hegar ponta reta 18cm		
31.178.17	Pinça Korkhaus 16,5cm		Inox 420
41.914.16	Pinça para dimensionar o fio 16cm		Inox 420
38.254.16	Afastador retrator 16,5cm		Inox 420
38.252.20	Afastador retrator 20cm		
38.255.16	Afastador retrator 16,5cm		
38.253.20	Afastador retrator 20cm		
42.500.21	Pinça para septo Rubin 21cm		Inox 420
42.510.23	Pinça separadora Smith-Ramus 23,5cm		Inox 420

49.400.13	Pinça reposicionadora 13,5cm		Inox 420
23.719.16	Pinça reposicionadora Haase 13,5cm		Inox 420
41.927.19	Pinça reposicionadora Dingmann 19cm		Inox 420
31.691.13	Calibrador medidor para maxilar 13cm		Inox 420
22.100.15	Pinça articuladora de papel Miller reta		Inox 420






ALTERAÇÃO POR ACRÉSCIMO DE MATERIAL

22.101.15	Pinça articuladora de papel Miller curvada		Inox 420
22.523.90	Pinça curvada 11cm, 90°		Inox 420
22.523.11	Pinça curvada 11,5cm La Grange		Inox 420
22.917.15	Porta agulha, 15cm		Inox 420

19.295.00	Pinça para remover fragmentos 14cm		Inox 420
10.036.07	Extrator		Inox 420
10.936.00	Extrator		
41.200.17D-K	Porta agulha 17,5cm reto		Inox 420
41.201.17TC-K	Porta agulha 17,5cm curvado		Inox 420
41.010.17D	Porta agulha 17,5cm reto		Inox 420
41.011.17D	Porta agulha 17,5cm curvado		Inox 420
12.234.07ZD	Extrator		Inox 420
12.234.08ZD	Extrator		
12.234.08ZTI	Extrator		
12.234.07ZTI	Extrator		

12.235.07ZD	Extrator		Inox 420
12.235.08ZD	Extrator		
12.235.08ZTI	Extrator		
12.235.07ZTI	Extrator		
12.217.00ZD	Extrator		Inox 420
12.217.00ZTI	Extrator		
12.218.00ZD	Extrator		Inox 420
12.218.00ZTI	Extrator		
12.221.90Z	Extrator		Inox 420
12.221.90ZD	Extrator		
12.221.90ZTI	Extrator		

12.236.07ZD	Extrator		Inox 420
12.236.08ZD	Extrator		
12.236.07ZTI	Extrator		
12.236.08ZTI	Extrator		
12.279.90ZD	Extrator		Inox 420
12.279.90ZTI	Extrator		
12.213.00ZD	Extrator		Inox 420
12.213.00ZTI	Extrator		
12.222.00ZD	Extrator		Inox 420
12.222.00ZTI	Extrator		

12.267.01ZD	Extrator		Inox 420
12.267.01ZTI	Extrator		
19.274.01	Alicate extrator 16cm, 40 pontas plásticas intercambiáveis e adesivo		Inox 420
19.274.12	Pontas plásticas do alicate removedor de coroa, 40pcs		Teflon
19.274.15	Alicate para remover coroa, 16cm		Inox 420
12.045.15ZSTI	Extrator		Inox 420
12.051.15ZSTI	Extrator		Inox 420

4. CONDIÇÕES ESPECIAIS DE ARMAZENAMENTO, CONSERVAÇÃO, E MANIPULAÇÃO DO PRODUTO MÉDICO

4.1 CONSERVAÇÃO

Os Instrumentos Articulados não Cortantes – H. Zepf deverão ser armazenados nos recipientes apropriados. Antes da utilização, inspecione os dispositivos, de tal forma a detectar qualquer sinal de desgaste originado por uma utilização normal ou qualquer dano potencial. Caso seja utilizado um sistema de cadência temporária, torna-se necessário verificar cuidadosamente, antes de qualquer utilização, se todos os dispositivos estão completos, e se nenhum dispositivo evidencia qualquer sinal de dano. As embalagens, os acondicionamentos e/ou os produtos

danificados não deverão ser utilizados e deverão ser devolvidos à Welfare para que a mesma providencie o encaminhamento a Helmut Zepf Medizintechnik GmbH.

4.2 CONDIÇÕES DE CONSERVAÇÃO E DE ARMAZENAMENTO

Os dispositivos deverão ser armazenados em local limpo, seco e a uma temperatura adequada.

Cuidados com o recebimento, estocagem, transporte, limpeza e conservação das referências do lote devem ser adotados em conjunto com as Boas Práticas de Armazenamento e Distribuição de Produtos Médicos e conforme as diretrizes da RDC-59/00.

5. INSTRUÇÕES E PRECAUÇÕES PARA USO DO PRODUTO MÉDICO

Para cada gama de implantes H. ZEPF foi concebido um conjunto de dispositivos específico. Ao serem aplicados implantes de determinada gama, torna-se obrigatória a utilização do conjunto de instrumentos correspondente. Não poderão ser utilizados dispositivos específicos para implantes de outro fabricante na colocação de implantes H. ZEPF, salvo indicação expressa em contrário na brochura de técnica cirúrgica do implante em questão.

ATENÇÃO:

Os dispositivos deverão ser utilizados unicamente por um cirurgião com um bom conhecimento da sua utilização prevista, e da técnica cirúrgica indicada. Para mais informações sobre as diretrizes e utilização consulte as brochuras específicas de técnicas cirúrgicas.

É normal que ocorra um desgaste nos dispositivos que foram concebidos para uma utilização repetida (ou seja: perda de corte, moosas, superfícies rombas, etc...). Assim, e de forma a garantir uma maior segurança, recomenda-se a não reutilização dos dispositivos de pontas perfurantes (como sejam as brocas) que, após uma longa utilização, se possam encontrar visivelmente rombos. Recomenda-se, de igual forma, que tanto o pessoal médico como o pessoal hospitalar não tentem, de forma alguma, afiar ou alinhar este material. Caso, durante a sua utilização normal, um dispositivo fique rombo, por favor, contate a WELFARE ou a H. ZEPF, de forma a obter informações sobre o modo de proceder.

NOTA:

É necessário evitar todo o aquecimento excessivo devido á fricção entre os implantes metálicos e as superfícies adjacentes, quer se tratem de superfícies ósseas ou metálicas. Um aquecimento excessivo dos dispositivos em contato com os ossos pode provocar necrose devido ao calor e a falha prematura do implante.

6. ADVERTÊNCIAS A SEREM ADOTADAS

6.1 Indicação do Produto

Auxílio em procedimento odontológico, o qual deve ser necessariamente conduzido por profissional médico com conhecimentos da técnica cirúrgica e dos aspectos mecânicos do instrumental.

6.2 Contra Indicações

Não há contra indicações.

6.3 Avisos e Cuidados Especiais

Existem instrumentos apropriados para cada etapa da cirurgia. O desgaste habitual, o exercício de forças excessivas e o uso de instrumentos para fins excluídos ao projeto podem prejudicar a evolução do procedimento e danos ao implante. A combinação dos produtos da H. ZEPF com os de outros fabricantes pode apresentar diferenciação em material, em desenho ou qualidade. A utilização de instrumentos distintos pode acarretar riscos de uma fixação inadequada e outras complicações técnicas. Os instrumentais são componentes metálicos que estão sujeitos a importantes solicitações mecânicas durante o uso continuado por prazo variável e indefinido, sendo necessária a inspeção e revisão das condições de uso do conjunto de instrumentos ou das suas partes. Caso ocorram variações no desempenho pretendido, perda de precisão, instabilidade ou falta de corte, o componente deve ser imediatamente substituído.

6.4 Precauções

Pré-Operatória: A seleção dos instrumentais é parte integrante do planejamento odontológico e deve ser realizada por meio de uma solicitação formal que indique a técnica pretendida, das características das especificações dos componentes integrantes do sistema de instrumentais. É muito importante realizar uma inspeção minuciosa em cada componente que atente pelas condições de uso e limpeza. A esterilização é obrigatória e deve ter sua eficiência comprovada. A revisão da técnica de instrumentação cirúrgica antes da utilização efetiva torna o procedimento mais eficiente.

Intra-operatória: Os instrumentais servem exclusivamente para auxílio odontológico, e nunca serão parte integrante dos implantes quanto à permanência no corpo após o procedimento. Devem ser selecionados e compatibilizados unicamente para o dispositivo a ser implantado, visando à adequação do implante ortopédico com o sítio de implantação. Instrumentais de fabricantes diferentes podem ser utilizados em associação somente quando a compatibilidade e adequabilidade entre eles for previamente avaliada.

7. DESEMPENHO PREVISTO QUANTO AOS REQUISITOS ESSENCIAIS DE SEGURANÇA E EFICÁCIA DE PRODUTOS MÉDICOS

7.1 PROPRIEDADES DOS MATERIAIS METÁLICOS (TOXICIDADE, BIOCAMPATIBILIDADE, DESGASTE, REQUISITOS MECÂNICOS E DIMENSIONAIS).

Os instrumentais odontológicos são fabricados com metais selecionados que atendem às designações das normas **ASTM** (American Society for Testing Materials). Os instrumentais fabricados pela H. ZEPF são manufaturados em ligas metálicas cujos comportamentos e aplicações são conhecidas principalmente pela tolerância e ação quando utilizados em contato invasivo no corpo humano. O processo de fabricação preserva as propriedades do metal, a estabilidade, a resistência ao trabalho e à corrosão.

8. PROCEDIMENTOS PARA UTILIZAÇÃO E REUTILIZAÇÃO DO PRODUTO MÉDICO

A utilização dos instrumentais odontológicos deve sempre ser feita sob orientação técnica e restrita aos ambientes clínicos e hospitalares, com os seguintes cuidados:

8.1 MANIPULAÇÃO

Manipular os dispositivos esterilizados de acordo com os procedimentos assépticos adequados. Proteger os implantes de todo e qualquer contato acidental com os dispositivos, o que poderia provocar danos no acabamento da superfície. Inspeccionar todo e qualquer dispositivo antes de utilizá-lo, de modo a verificar visualmente se o mesmo não se encontra danificado.

Informações adicionais sobre os dispositivos poderão ser obtidas junto da H. ZEPF (contatos no início deste documento) ou do distribuidor e/ou revendedor.

8.2 MEDIDAS A CUMPRIR NO LOCAL DE UTILIZAÇÃO

Remover o excesso de sujidade com um pano/ papel descartável.

Recomenda-se reprocessar os dispositivos o mais rápido possível após a sua utilização. Não deixe secar as manchas (cubra com um pano úmido contendo, eventualmente, uma solução enzimática).

8.3 PREPARAÇÃO PARA A LAVAGEM

A LAVAGEM É UMA ETAPA ESSENCIAL PARA GARANTIR A EFICÁCIA DA ESTERILIZAÇÃO. Se as etapas descritas em seguida não forem respeitadas, existe risco de não obtenção de uma boa esterilização dos dispositivos médicos H. ZEPF.

Recomenda-se o processo de lavagem manual para os dispositivos mais complexos (articulações, partes removíveis, superfícies ranhuradas).

Lave separadamente os dispositivos frágeis.

Relativamente aos dispositivos desmontáveis, siga as indicações da brochura, para evitar efetuar danos que prejudicariam o desempenho funcional dos dispositivos.

8.3.1 LAVAGEM AUTOMATIZADA

A lavagem dos dispositivos através apenas do método automático não é recomendada. No caso de lavagem automática, deverá ser realizada uma pré-lavagem manual (LAVAGEM MANUAL – etapa 1 a 3).

A lavagem automática deverá ser realizada numa máquina para lavar e desinfetar certificada. O ciclo de lavagem deverá consistir num ciclo que inclua as etapas de pré-desinfecção térmica (a 93°C durante 1 minuto, no mínimo, ou qualquer outro parâmetro válido para a obtenção de um nível de desinfecção A0=600) e secagem. A solução detergente deve ser utilizada de acordo com as recomendações do fabricante, nomeadamente no que se refere à sua concentração. E não deverá ser reciclada.

Distribua os dispositivos sobre um suporte de apoio adaptado, de forma a permitir o acesso às zonas com reentrância, oriente as superfícies côncavas para baixo, de modo a evitar a estagnação da água e a otimizar a secagem.

8.3.2 LAVAGEM MANUAL

Prepare as soluções de lavagem de acordo com as recomendações do fabricante. Opte por produtos de lavagem que produzam pouca espuma de forma a facilitar o enxágüe, de pH neutro para limitar os riscos de corrosão, e utilizáveis a frio de modo a evitar a coagulação protéica das manchas.

Recomenda-se a repetição dos banhos de limpeza após cada utilização, exceto quando é feita menção em contrário pelo fabricante ou quando exista disponibilidade de medição da eficácia do banho.

1. Imergir os dispositivos num detergente enzimático durante 20 minutos
2. Mantendo os dispositivos completamente imersos (a fim de evitar o risco de coesceções), eliminar as manchas e sujidades escovando com uma escova macia e não abrasiva, insistindo ao nível das zonas de difícil acesso (mecanismos, superfícies ranhuradas, aberturas de rosca...). Utilizar escovas adequadas, nomeadamente em termos de diâmetro e de comprimento (certificar-se de que a escova alcança bem o fundo do orifício, por exemplo).

Para os dispositivos com cânulas: utilizar uma escova adequada ao fundo do orifício, de forma a conseguir retirar as sujidades através de movimentos giratórios e de vaivém.

Para os dispositivos articulados: pôr os mecanismos a funcionar ou curvar as hastes flexíveis, a fim de liberar as sujidades.

3. Enxaguar com água corrente pouco mineralizada e à temperatura ambiente durante, no mínimo, 4 minutos, insistindo ao nível das zonas de difícil acesso e fazendo acionar as articulações.
4. Imergir os dispositivos num banho com ultra-sons regulado a 40 – 45 kHz, durante 15 minutos. Espalhar os dispositivos nos cestos, de forma a expor ao máximo aos ultra-sons as zonas de difícil acesso.
5. Enxaguar com água corrente pouco mineralizada e à temperatura ambiente durante, no mínimo, 4 minutos, insistindo ao nível das zonas de difícil acesso e fazendo acionar as articulações.

6. Verificar visualmente se as manchas e sujidades foram eficazmente eliminadas. Caso contrário, repetir as etapas 4 e 5 num novo banho.
7. Secar bem os dispositivos com papel absorvente descartável, que esteja limpo e não liberte fibras.

8.3.3 CONTROLE DA LAVAGEM

Após a lavagem, os dispositivos não deverão apresentar qualquer sinal visível de mancha ou sujidade, incluindo as zonas recônditas (reentrâncias, aberturas de rosca, mecanismos)

8.4 DESINFECÇÃO

A desinfecção deverá ser realizada de acordo com as recomendações do fornecedor do produto.

Esta etapa não poderá ser substituída pela da lavagem, nem pela de esterilização: todos os dispositivos reutilizáveis H. ZEPF deverão ser esterilizados segundo o método descrito em seguida, antes da intervenção cirúrgica (cf. ESTERILIZAÇÃO)

8.5 MANUTENÇÃO

Aplicar uma pequena quantidade de lubrificante cirúrgico sobre as articulações. O lubrificante deverá ser destinado a dispositivos médicos pelo seu fabricante. A utilização de lubrificante de tipo oleoso e de silicone deverá ser reservado aos dispositivos cirúrgicos metálicos.

8.6 CONTROLE E TESTES DE DESEMPENHO FUNCIONAL

Para todos os dispositivos: inspeção visual de danos ou desgaste. As arestas cortantes deverão estar isentas de mossas e apresentar um fio contínuo.

Para os dispositivos articulados: verificar se os movimentos das articulações são fluidos, sem folgas excessivas. Verificar o funcionamento dos mecanismos de fecho (gancho).

Para os dispositivos compridos e finos (nomeadamente dispositivos rotativos): verificar se os dispositivos não apresentam sinais de deformação.

Para as montagens: quando os dispositivos fazem parte de uma montagem, verificar se a montagem é feita corretamente com as diferentes partes correspondentes. Determinados defeitos de aspecto estão relacionados com o desgaste normal da peça e não correspondem a uma perda da funcionalidade.

Eliminar os dispositivos que apresentem defeitos, danos ou desgaste que possam provocar impacto sobre a sua funcionalidade ou segurança do doente/utilizador.

8.7 LIMITES DE REPROCESSAMENTO

O processo de reprocessamento repetido tem um efeito mínimo sobre os dispositivos H. ZEPF. O fim de vida dos dispositivos é determinado pelo desgaste e pelos danos sofridos durante a utilização.

Deverá ser realizado um controle dos dispositivos médicos após cada ciclo de reprocessamento (CONTROLE E TESTES DE DESEMPENHO FUNCIONAL), a fim de verificar se o limite de vida foi ou não atingido. Eliminar todos os dispositivos em fim de vida. Os dispositivos cirúrgicos deverão ser eliminados em conformidades com as regulamentações locais aplicáveis e/ou normas em uso no estabelecimento de saúde.

Um dispositivo que apresente defeitos passíveis de ter impacto sobre a funcionalidade ou a segurança de utilização não deverá ser usado. A H. ZEPF declina qualquer responsabilidade em caso de utilização de dispositivos danificados, incompletos, que apresentem sinais de desgaste excessivo, que tenham sido reparados ou afiados fora do âmbito de controle da empresa.

8.8 DESCONTAMINAÇÃO, LAVAGEM E ESTERILIZAÇÃO

AVISOS:

- Não utilizar solução salina nem solução de hipoclorito de sódio (água e Javel) pois provocam corrosão
- Não utilizar soluções a base de aldeídos
- Respeitar as instruções e avisos fornecidos pelos fabricantes dos produtos de limpeza e de desinfecção
- Tomar precauções especiais relacionadas com os agentes infecciosos não convencionais (ATNC):
- O processo de reprocessamento dos dispositivos médicos, como descrito em seguida, deverá ser realizado respeitando as normas de proteção do pessoal adotadas pelo estabelecimento de saúde, a fim de limitar a exposição do pessoal a agentes patogênicos.
- Todos os dispositivos retirados da sua embalagem, incluindo aqueles que possam ter sido previamente fornecidos e/ou cedidos ou que tenham permanecido previamente num bloco operatório, deverão seguir o ciclo completo de reprocessamento como se descreve em seguida, antes de serem devolvidos á GMBH.

8.9 ESTERILIZAÇÃO

Os dispositivos deverão ter seguido as etapas de lavagem acima descritas, antes de serem esterilizados. A esterilização através de vapor úmido é o método recomendado pela H. ZEPF para esterilizar os dispositivos e prevenir os riscos de transmissão de doença de Creutzfeld-Jacob.

A H. ZEPF validou o ciclo de 132°C (270°F) durante 4 minutos em autoclave de carga porosa, de forma a obter um nível de segurança de esterilização (SAL) de 10⁻⁶.

Em caso de suspeita de contaminação por ATNC (doença de Creutzfeld-Jacob), deve ser efetuado o seguinte processo:

1. Imersão numa solução de NaOH durante 1 hora.

2. O dispositivo deverá ser esterilizado em autoclave de carga porosa a 134°C (274°F) durante 18 minutos.

Depois de efetuada esta operação de descontaminação, os dispositivos são considerados como descontaminados de qualquer ATNC e considerados estéreis (obtem-se um nível de segurança de esterilização (SAL) de 10-6.

Para a obtenção de um estado estéril, podem ser utilizadas todas as séries de parâmetros intermédios. É possível recorrer a outros métodos de esterilização, mas esses deverão ser validados. Qualquer alteração relativamente aos processos de esterilização indicados será efetuada por conta e risco do estabelecimento utilizador.

De forma a assegurar que se alcança a temperatura desejada em todas as unidades de carga e durante toda a duração da exposição, a autoclave utilizada pelo estabelecimento de saúde deverá ser certificada, calibrada e sujeita a uma manutenção correta. A esterilização deverá ser efetuada segundo os procedimentos certificados pelo estabelecimento de saúde, nomeadamente no que se respeita ao plano de carga.

No caso de utilização de caixa de esterilização com filtro de papel, deve-se verificar a integridade dos filtros antes de qualquer esterilização.

As instruções acima indicadas foram validadas pelo fabricante do dispositivo médico como PERMITINDO preparar um dispositivo médico com vista à sua reutilização. Incumbe sempre ao serviço competente certificar-se de que o processo de esterilização é efetuado com eficácia, intervindo em todos os equipamentos, materiais e pessoal das instalações de esterilização, com vista a alcançar o resultado esperado. Para tal, são necessários, geralmente, um controle e validação da rotina dos procedimentos. De igual forma, é conveniente avaliar corretamente todo o desvio de serviço competente relativamente às instruções fornecidas, a fim de determinar a eficácia e eventuais conseqüências prejudiciais.

8.10 INFORMAÇÃO ADICIONAL

Caso necessite de mais informações sobre a gama de dispositivos ortopédicos fabricados pela H. ZEPF, por favor, dirija-se ao Serviço de Clientes da H. ZEPF (contatos no início deste documento) ou ao distribuidor.

8.11 DESCARTE

O descarte de peças desqualificadas deve ser feito sob avaliação e orientação técnica. Componentes avulsos podem ser substituídos por outros que tenham as mesmas características, finalidade e funcionalidade, devendo ser integrável ao conjunto. Após a substituição, destruir os componentes danificados evitando o uso posterior de forma indevida.

8.12 RECLAMAÇÕES RELATIVAMENTE AO PRODUTO

Qualquer profissional da saúde (por exemplo: qualquer cliente ou utilizador deste sistema), que deseje efetuar uma reclamação ou possua algum motivo de insatisfação relativamente à qualidade do produto, à sua durabilidade, à sua viabilidade, à sua segurança, à sua eficácia e/ou ao seu desempenho, deverá participá-lo a WELFARE ou à H. ZEPF. Se, de alguma forma, um produto H. ZEPF tiver funcionado mal e possa ter provocado

ou ter contribuído para a morte ou lesão grave de um doente, a WELFARE ou a H. ZEPF deverão ser alertados para tal fato, de imediato, por telefone, por fax ou por correspondência escrita. Para qualquer reclamação, queira indicar o nome e a referência, bem como o número do lote do (ou dos) dispositivo(s) em questão, o seu nome e morada, a natureza da sua reclamação, e especificar se deseja um relatório escrito da WELFARE ou da H. ZEPF. Para qualquer devolução de dispositivos a WELFARE para que esta encaminhe a H. ZEPF se necessário, os produtos deverão ser acompanhados por um certificado garantindo que eles foram previamente lavados, desinfetados e esterilizados.

8.13 AVISO

A responsabilidade do fabricante limita-se apenas às aplicações e utilizações mencionadas nas presentes instruções.

Carlos Estêvão Arnhold
Responsável Legal

Heinz Adolfo Kricheldorf
Responsável Técnico